

تیسری زبان کی درسی کتاب

دورِ پاس

(نویں جماعت کے لیے)



4923

विद्यया ऽ मृतमश्नुते



एन सी ई आर टी
NCERT

नیشنल कौन्सिल ऑफ ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

پہلا ایڈیشن

اکتوبر 2010 آئوین 1932

دیگر طباعت

دسمبر 2012 آگہن 1934

اپریل 2019 جیت 1941

PD 000 SPA

© نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ 2010

قیمت : ₹ 75.00

جملہ حقوق محفوظ

- ناشر کی پہلے سے اجازت حاصل کیے بغیر، اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ پیش کرنا، یادداشت کے ذریعے بازیافت کے سسٹم میں اس کو محفوظ کرنا یا برقیاتی، میکانیکی، فوٹو کاپنگ، ریکارڈنگ کے کسی بھی وسیلے سے اس کی ترمیم کرنا منع ہے۔
- اس کتاب کو اس شرط کے ساتھ فروخت کیا جا رہا ہے کہ اسے ناشر کی اجازت کے بغیر، اس شکل کے علاوہ جس میں کہ یہ چھاپی گئی ہے یعنی، اس کی موجودہ جلد بندی اور سرورق میں تبدیلی کر کے، تجارت کے طور پر نہ تو مستعار دیا جاسکتا ہے، نہ دوبارہ فروخت کیا جاسکتا ہے، نہ کرایہ پر دیا جاسکتا ہے اور نہ ہی تلف کیا جاسکتا ہے۔
- کتاب کے صفحہ پر جو قیمت درج ہے وہ اس کتاب کی صحیح قیمت ہے۔ کوئی بھی نظر ثانی شدہ قیمت چاہے وہ ربر کی مہر کے ذریعے یا چھپنی یا کسی اور ذریعے ظاہر کی جائے تو وہ غلط متصور ہوگی اور ناقابل قبول ہوگی۔

این سی ای آر ٹی کے پبلیکیشن ڈویژن کے دفاتر

این سی ای آر ٹی کیپس

شری اروندو مارگ

نئی دہلی - 110016 فون 011-26562708

108,100 فٹ روڈ ہوسٹل کے کیرے ہیلی

ایکسٹینشن ہائیکری III اسٹیج

بنگلور - 560085 فون 080-26725740

نوجیون ٹرسٹ بھون

ڈاک گھر، نوجیون

احمد آباد - 380014 فون 079-27541446

سی ڈبلیو سی کیپس

بمقابل ڈھانگل بس اسٹاپ، پانی ہائی

کولکٹہ - 700114 فون 033-25530454

سی ڈبلیو سی کانپلیکس

مالی گاؤں

گواہاٹی - 781021 فون 0361-2674869

اشاعتی ٹیم

ہیڈ، پبلیکیشن ڈویژن	:	محمد سراج انور
چیف ایڈیٹر	:	شویتا ایل
چیف پروڈکشن آفیسر	:	ارون چتکارا
چیف بزنس مینجر	:	ایبناش گلو
ایڈیٹر	:	سید پرویز احمد
پروڈکشن آفیسر	:	عبدالنعیم

این سی ای آر ٹی واٹر مارک 80 جی ایس ایم کاغذ پر شائع شدہ

سکرپٹری، نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ،

شری اروندو مارگ، نئی دہلی نے

میں چھپوا کر پبلیکیشن ڈویژن سے شائع کیا۔

پیش لفظ

’قومی درسیات کا خاکہ — 2005‘ میں سفارش کی گئی ہے کہ بچوں کی اسکولی زندگی، ان کی باہر کی زندگی سے ہم آہنگ ہونی چاہیے۔ یہ زاویہ نظر کتابی علم کی اُس روایت کی نفی کرتا ہے جس کے باعث آج تک ہمارے نظام میں اسکول، گھر اور سماج کے درمیان فاصلے حائل رہے ہیں۔ نئے قومی درسیات پر مبنی نصاب اور درسی کتابوں کی تیاری اسی بنیادی مقصد پر عمل آوری کی ایک کوشش کہی جاسکتی ہے۔ اس کوشش میں مختلف مضامین کو ایک دوسرے سے الگ رکھنے اور رٹ کر پڑھنے کے طریقہ کار کی حوصلہ شکنی بھی شامل ہے۔ ہمیں امید ہے کہ ان اقدامات سے قومی تعلیمی پالیسی (1986) میں مذکور تعلیم کے ’طفل مرکز نظام‘ کی طرف مزید پیش رفت ہوگی۔

اس کوشش کی کامیابی کا انحصار ان اقدامات پر ہے کہ اسکولوں کے پرنسپل اور اساتذہ اپنے تاثرات خود ظاہر کرنے اور ذہنی سرگرمیوں اور سوالوں کے ذریعے سیکھنے کے سلسلے میں بچوں کی ہمت افزائی کریں۔ ہمیں یہ ضرور تسلیم کرنا چاہیے کہ بچوں کو اگر موقع، وقت اور آزادی دی جائے تو وہ بڑوں سے حاصل شدہ معلومات کی بنیاد پر نئی معلومات مرتب کرتے ہیں۔ آموزش کے دوسرے ذرائع اور محل وقوع کو نظر انداز کرنے کے بنیادی اسباب میں سے ایک اہم سبب، مجوزہ نصابی کتاب کو امتحان کے لیے واحد ذریعہ بنانا ہے۔ بچوں کے اندر تخلیقی صلاحیت اور پیش قدمی کے رجحان کو فروغ دینا اُسی وقت ممکن ہے جب ہم آموزشی عمل میں بچوں کو بہ حیثیت شریک کا قبول کریں اور ان سے اُسی طرح پیش آئیں۔ انھیں محض مقررہ معلومات کا جانکار نہ سمجھیں۔

یہ مقاصد اسکول کے نظام الاوقات اور طریقہ کار میں معقول تبدیلی کا مطالبہ کرتے ہیں۔ روزمرہ معمولات میں نرمی کی اتنی ہی اہمیت یا ضرورت ہے جتنی کہ سالانہ کیلنڈر کے نفاذ اور محنت کی، تاکہ تدریس کے لیے دستیاب مدت کو حقیقتاً تدریس کے لیے وقف کیا جاسکے۔ تدریس اور اندازِ قدر کے طریقوں سے بھی اس امر کا تعین ہوگا کہ یہ نصابی کتاب بچوں میں ذہنی تناؤ اور اکتاہٹ پیدا کرنے کے بجائے ان کی اسکولی زندگی کو خوش گوار بنانے میں کس حد تک موثر ثابت ہوتی ہے۔ نصابی بوجھ کے مسئلہ کو حل کرنے کے لیے نصاب سازوں نے مختلف سطحوں پر معلومات کی تشکیل نو اور اُسے نیا رخ دینے کی غرض سے بچوں کی نفسیات اور تدریس کے لیے دستیاب وقت پر زیادہ سنجیدگی کے ساتھ توجہ دی ہے۔ اس مخلصانہ کوشش کو مزید بہتر بنانے کے لیے یہ نصابی کتاب سوچنے اور حیرتوں کو جگائے

رکھنے، چھوٹے گروپوں میں بحث و مباحثہ کو فروغ دینے اور عملاً انجام دی جانے والی سرگرمیوں کو زیادہ اقلیت دیتی ہے۔
 این سی ای آر ٹی اس کتاب کے لیے تشکیل دی جانے والی ”کمیٹی برائے درسی کتاب“ کی مخلصانہ کوششوں کی شکر گزار ہے۔
 کونسل زبانوں کی مشاورتی کمیٹی برائے زبان کے چیئر پرسن پروفیسر نامور سنگھ اور اس کتاب کے خصوصی صلاح کار پروفیسر شمیم حنفی کی ممنون
 ہے۔ اس درسی کتاب کی تیاری میں جن اساتذہ نے حصہ لیا، ہم ان کے متعلقہ اداروں کے بھی شکر گزار ہیں۔ ہم ان سبھی اداروں اور
 تنظیموں کا بھی شکریہ ادا کرتے ہیں جنہوں نے اپنے وسائل، ماحذ اور عملے کی فراہمی میں فراخ دلی کا ثبوت دیا۔ ہم وزارت برائے فروغ
 انسانی وسائل، حکومت ہند کے شعبے برائے ثانوی اور اعلیٰ ثانوی تعلیم کی جانب سے پروفیسر مرناں مری اور پروفیسر جی۔ پی۔ دلش
 پانڈے کی سربراہی میں تشکیل شدہ نگران کمیٹی (مانیٹرنگ کمیٹی) کے اراکین کا بھی خصوصی شکریہ ادا کرتے ہیں جنہوں نے اپنا قیمتی وقت
 اور تعاون ہمیں دیا۔ باضابطہ اصلاح اور اپنی اشاعت کے معیار کو مسلسل بہتر بنانے کے مقصد کی پابند ایک تنظیم کے طور پر این سی ای آر ٹی
 تمام مشوروں اور آرا کا خیر مقدم کرتی ہے تاکہ کتاب کو مزید غور و فکر کے بعد اور زیادہ کارآمد اور بامعنی بنایا جاسکے۔

ڈائریکٹر

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

نئی دہلی

جولائی 2010

اس کتاب کے بارے میں

جدید ہندوستانی زبانوں میں اردو کی خاص اہمیت ہے۔ یہ ملک کے مختلف صوبوں میں بولی، سمجھی اور پڑھائی جاتی ہے۔ سہ لسانی فارمولے کے تحت اردو کی تعلیم پر ہندوستان کی بعض ریاستیں توجہ کرتی رہی ہیں لیکن درسی کتابیں فراہم نہ ہونے کی وجہ سے ان ریاستوں کو بہت سی دشواریوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ ان مشکلات پر قابو پانے کے لیے نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ، نئی دہلی نے ایک منصوبہ تیار کیا ہے تاکہ اردو کی نئی درسی کتابیں آسانی سے اسکولوں کو فراہم کی جاسکیں۔

مادری زبان کی تعلیم کے لیے پہلی سے بارہویں جماعت تک اردو میں درسی کتابیں کونسل کے ذریعے پہلے ہی فراہم کی جا چکی ہیں۔ اب کونسل نے ثانوی زبان کی تعلیم کے لیے چھٹی سے دسویں جماعت تک اور تیسری زبان کی تعلیم کے لیے ساتویں سے دسویں جماعت تک اردو میں نئی درسی کتابیں ’قومی درسیات کا خاکہ - 2005‘ کے مطابق تیار کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔ دسویں جماعت تک اردو بہ طور ثانوی زبان کے پڑھنے والے طالب علموں کی استعداد مادری زبان اردو کی تعلیم کے کم و بیش آٹھویں درجے کے معیار تک اور دسویں جماعت تک اردو کو بہ طور تیسری زبان کے پڑھنے والے طالب علموں کی استعداد مادری زبان اردو کی تعلیم کے کم و بیش چھٹے درجے کے معیار تک ہونی چاہیے۔ ان زبانوں کی تعلیم کا بنیادی مقصد طلباء کو ایک ایسے سماج میں فعال شرکت کے لیے تیار کرنا ہے جس میں ایک سے زیادہ زبانیں بولی جاتی ہیں۔

کونسل کے زیر اہتمام تیار کردہ یہ نئی درسی کتاب یعنی ”دو ر پاس“ نویں جماعت کے طالب علموں کو اردو بہ طور تیسری زبان پڑھانے کے لیے ہے۔ تیسری زبان کی تعلیم کا آغاز اسکولوں میں چوں کہ ساتویں جماعت سے تجویز کیا گیا ہے لہذا مذکورہ درسی کتاب اس سلسلے کی تیسری کتاب کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس کتاب کا خاص مقصد طلباء کو بنیادی زبان سے واقف کرانا اور مختلف قسم کی معلومات فراہم کرنا ہے تاکہ وہ ملک کے لسانی تقاضوں کو بہتر طور پر پورا کر سکیں۔ اس کی تالیف و تدوین میں موجودہ تعلیمی ضروریات کے علاوہ قومی، سماجی اور اخلاقی اقدار کو بھی ملحوظ رکھا گیا ہے لیکن اس بات پر خصوصی توجہ دی گئی ہے کہ بچوں کو براہ راست نصیحتیں نہ کی جائیں بلکہ زبان کی تدربیں کے دوران ان کے اندر خود ان قدروں کا شعور پیدا ہو سکے۔

اسباق کے انتخاب میں 'قومی درسیات کا خاکہ — 2005' کے ساتھ ساتھ بچوں کی عمر، دل چسپی اور نفسیات کا بھی خیال رکھا گیا ہے۔

مشقوں میں زیادہ سے زیادہ تنوع پیدا کرنے کی کوشش کی گئی ہے تاکہ طالب علموں میں نہ صرف اردو زبان سے محبت کا جذبہ پیدا ہو بلکہ وہ بہ آسانی معیاری اردو بولنا، پڑھنا اور لکھنا بھی سیکھ جائیں۔ مشقیں اس طرح وضع کی گئی ہیں کہ طالب علموں کی فکری صلاحیت میں اضافہ ہونے کے ساتھ ساتھ زبان کی بنیادی مہارتوں کا بھی فروغ ہوتا رہے۔ رٹنے کے طریقہ کار سے گریز کرتے ہوئے افہام و تفہیم پر زیادہ زور دیا گیا ہے۔ مشقوں کے ذریعے اس کتاب کو زیادہ آسان، دل چسپ اور کارآمد بنانے کی کوشش کی گئی ہے۔ نظم 'جلوہ دربارِ دہلی' طلباء کی دل چسپی کے پیش نظر صرف پڑھنے کے لیے شامل کی گئی ہے۔ اس کے لیے نہ تو مشقیں وضع کی گئی ہیں اور نہ ہی اس سے متعلق سوالات پوچھے جائیں گے۔

اس کتاب کی تیاری کے لیے ایک کمیٹی تشکیل دی گئی تھی جو اردو اساتذہ، ماہرینِ مضمون اور ایک خصوصی صلاح کار پر مشتمل تھی۔ ان سب کے اشتراک و تعاون سے ہی اس کتاب کو آخری شکل دی گئی ہے۔

ہمیں امید ہے کہ یہ کتاب مطلوبہ معیار کے مطابق طالب علموں کی ضرورتوں کو پورا کر سکے گی۔ اساتذہ اور ماہرینِ مضمون سے درخواست ہے کہ وہ اس کتاب سے متعلق اپنے عملی اور تدریسی تجربات کی روشنی میں ہمیں مشوروں سے نوازیں تاکہ آئندہ اسے مزید بہتر بنایا جاسکے۔

کمپیٹی برائے درسی کتاب

چیر پرسن، مشاورتی کمیٹی برائے زبان

نامور سنگھ، پروفیسر ایمریٹس، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی

خصوصی صلاح کار

شیم خفی، پروفیسر ایمریٹس، شعبہ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

چیف کوآرڈینیٹر

رام جنم شرما، سابق ہیڈ، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان لیگنویس، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

اراکین

اقبال مسعود، جوائنٹ سکریٹری، مدھیہ پردیش اردو اکادمی، بھوپال

انور ظہیر انصاری، ایسوسی ایٹ پروفیسر اور صدر، شعبہ اردو، ایم ایس یونیورسٹی، بڑودہ

جاوید اختر وارثی، ٹی جی ٹی (اردو)، گورنمنٹ بوائز سینکڈری اسکول، پیلا روڈ، دریا گنج، نئی دہلی

حدیث انصاری، لکچرار اور صدر، شعبہ اردو، اسلامیہ کرمیہ پی جی کالج، اندور

حلیمہ سعیدی، ٹی جی ٹی (اردو)، ہمدرد پبلک اسکول، تعلیم آباد، سنگم و ہار، نئی دہلی

خالد بن رشید، ٹی جی ٹی (اردو)، اینگل وعرک سینکڈری اسکول، دہلی

سمیہ مسعودی، پی جی ٹی (اردو)، رابعہ گرلس پبلک اسکول، لال کنواں، دہلی

شکیل اختر فاروقی، ریٹائرڈ پروفیسر، جامعہ ٹچرس ٹریننگ کالج، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

شمس الحق عثمانی، پروفیسر اور صدر، شعبہ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

صاحب علی، پروفیسر اور صدر، شعبہ اردو، ممبئی یونیورسٹی، ممبئی

صغیر اختر، ٹی جی ٹی اردو، مظہر الاسلام سینٹر سیکنڈری اسکول، فراش خانہ، دہلی
 طارق سعید، ریڈر اور صدر، شعبہ اردو، ساکیت پی جی کالج، فیض آباد
 عبدالحق، ریٹائرڈ پروفیسر، دہلی یونیورسٹی، دہلی
 عبدالمغنی، اردو ٹیچر، مولانا آزاد اکیڈمی اردو اسکول، مانڈیر، رانچی
 محمد قمر، اردو لکچرار، گورنمنٹ انٹر کالج، فیض آباد
 محمد قمر الہدیٰ فریدی، ریڈر، شعبہ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ
 معراج احمد، ٹی جی ٹی (اردو)، گورنمنٹ بوائز سینٹر سیکنڈری اسکول، جعفر آباد، دہلی
 معین الدین جینا بڑے، پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی
 نسرین بیگم، ریڈر اور صدر، شعبہ اردو، بیکلٹھی دیوی کنیا مہا ویدیالیہ، آگرہ
 نکھت پروین، ٹی جی ٹی (اردو)، کریسٹ اسکول، دریا گنج، نئی دہلی
 وہاب الدین علوی، پروفیسر، شعبہ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی
 ممبر کوآرڈینیٹر
 ڈاکٹر محمد معظم الدین، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

اظہارِ تشکر

اس کتاب میں اقبال، بے نظیر شاہ وارثی، نظیر اکبر آبادی، محمد اسماعیل میرٹھی، جوش ملیح آبادی، خلیل الرحمن اعظمی، ساحر لدھیانوی اور اکبر الہ آبادی کی نظمیں شامل ہیں۔ طنز و مزاح کے تحت کھسکا لال کپور اور مشتاق احمد یوسفی کی تخلیقات شامل کی گئی ہیں۔ کہانیوں میں بچہ سنتر کی کہانی، مالوہ کی کہانی اور قرۃ العین حیدر کی کہانی شامل کی گئی ہے۔ کونسل ان سبھی تخلیقات کے لیے شاعروں، مصنفوں اور ان کے ورثا کی شکر گزار ہے۔

اس کتاب کی تیاری میں ڈی ڈی پی پی آپریٹر ساجد خلیل فلاحی، ابوالحسن اور کمپیوٹر اسٹیشن انچارج پرش رام کوشک نے حصہ لیا، کونسل ان سبھی حضرات کی شکر گزار ہے۔

اس کتاب کی تیاری میں خصوصی تعاون کے لیے کونسل ڈاکٹر محمد فاروق انصاری، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان لیٹریچر، این سی ای آر ٹی کی بھی ممنون ہے۔

بھارت کا آئین

تمہید

ہم بھارت کے عوام متانت و سنجیدگی سے عزم کرتے ہیں کہ بھارت کو ایک مقتدر، سماج وادی، غیر مذہبی عوامی جمہوریہ بنائیں اور اس کے تمام شہریوں کے لیے حاصل کریں۔

انصاف سماجی، معاشی اور سیاسی

آزادی خیال، اظہار، عقیدہ، دین اور عبادت

مساوات برابری اور موقع اور ان سب میں

اخوت کو ترقی دیں جس سے فرد کی عظمت اور قوم کے اتحاد اور سالمیت کا تین ہو۔

اپنی آئین ساز اسمبلی میں آج چھبیس نومبر 1949ء کو یہ آئین ذریعہ ہذا اختیار کرتے ہیں، وضع کرتے ہیں اور اپنے آپ پر نافذ کرتے ہیں۔

1۔ آئینی (بیالیسویں ترمیم) ایکٹ، 1976 کے سیکشن 2 کے ذریعہ ”مقتدر عوامی جمہوریہ“ کی جگہ (1977-1-3 سے)

2۔ آئینی (بیالیسویں ترمیم) ایکٹ، 1976 کے سیکشن 2 کے ذریعہ ”قوم کے اتحاد“ کی جگہ (1977-1-3 سے)

فہرست

iii			پیش لفظ
v			اس کتاب کے بارے میں
01	(محمد اقبال)	نظم	1- تراشہ ہندی
05		کہانی	2- عقل مند بنس
10		مضمون	3- ہمارا قومی کھیل
16	(بے نظیر شاہ وارثی)	نظم	4- پھل پھول
20		حکایت	5- کفایت شعاری
24	(قرۃ العین حیدر)	کہانی	6- ایک پرانی کہانی
28	(نظیر اکبر آبادی)	نظم	7- برسات اور بھسلن
32		اخلاقیات	8- بات سے بات
37		مضمون	9- ایک انوکھا عجائب گھر
43	(محمد اسماعیل میرٹھی)	نظم	10- جگنو اور پتھر
48		مضمون	11- ہندوستان کی چند مشہور خواتین
52		کہانی	12- بے وقوف کہیں کے
57	(جوش ملیح آبادی)	نظم	13- بہار کی ایک دوپہر
62		مضمون	14- اردو کی کہانی
66	(کنھی لال کپور)	مزاح	15- بالوں کے لیے تیسری کتاب

72	(خلیل الرحمن اعظمی)	نظم	16۔ گیت
76	(ادارہ)	مضمون	17۔ عالمی حرارت
82	(مشتاق احمد یوسفی)	مزاح	18۔ زیروناٹ آؤٹ
87	(ساحر لدھیانوی)	نظم	19۔ اے شریف انسانو!
92	(اکبر الہ آبادی)	نظم	20۔ جلوہ دربارِ دہلی